

Debt Restructuring Plan Application Form 債務重整計劃申請表格



Note: Please complete and return this form together with required document to Collection Department, 17/F, Standard Chartered Tower, 388 Kwun Tong Road, Kwun Tong Road, Kwun Tong / email: drp.workunit@sc.com or by mail within 3 days. For any query, please contact us at 2267-2299.

填妥此表格後，請連同所有證明文件於 3 天內以郵寄至香港觀塘道388號渣打中心十七樓信貸監管部收或電郵至drp.workunit@sc.com覆實。如有垂詢，歡迎致電：2267-2299。

* Mandatory 所有資料必須填寫

Application Date 申請日期:

A. CUSTOMER INFORMATION 客戶資料

Name in BLOCK Letters 姓名正楷	Home Tel 住宅電話號碼
HKID No. 香港身份證號碼	Mobile Tel 手提電話號碼
Home Address 住宅地址	

B. EMPLOYMENT INFORMATION 就業資料

Employment Status 就業狀況	<input type="checkbox"/> Employed 受僱	<input type="checkbox"/> Self Employed 自僱	<input type="checkbox"/> Unemployed 失業
Job Type 工作類型	<input type="checkbox"/> Full time 全職	<input type="checkbox"/> Part time 兼職	<input type="checkbox"/> Contract 合約 <input type="checkbox"/> Others: 其他
Company Name 公司名稱	Company Tel 公司電話號碼		
Occupation 職業	Industry 行業	Length of Employment 受僱年期	
Office Address 公司地址			

C. FINANCIAL INFORMATION 財務狀況

1. Reasons for applying for Debt Restructuring Plan 申請債務重整計劃的理由

(Please select below options that are applicable 請選擇以下選項都適用)

- Act as guarantor 擔保人 Heavy family burden 家庭負擔 Housing loan shortfall 房屋貸款短缺 Business failure 企業倒閉
- Spouse's loss of income 配偶的收入損失 Gambling; loss in stocks/shares 賭博;股票/股票虧損 Unemployed 失業
- Education 教育 Pay cut 減薪 Medical expenses 醫療費用 Excessive spending 過度消費
- Others; please describe 其他;請描述: _____

2. Statement of Financial Means 財務狀況說明書

I. Income 收入	HK\$ (港幣)	III. Expenses 支出	HK\$ (港幣)
Major Income 主要收入	Monthly 每月	Living Expenses	Monthly 每月
Net Salary 淨入息		Housing (Rent / Mortgage Loan) 住屋 (租金 / 樓宇按揭)	
Bonuses & Commission 花紅及佣金		Rates 差餉	
Allowance / Overtime Pay 津貼 / 加班薪酬		Property Management Fee 物業管理費	
Rental Income 租金收入		Water, Electricity & Gas Fee 水、電及煤氣費	
Other Income 其他收入		Phone (Home, Mobile) 電話 (住宅或手提) / Internet 上網	
(e.g. Pension, Social Welfare Benefits) (如退休金、社會福利)		Transportation Fee 交通費用	
II. No. of dependent 供養人數		Food & Groceries 食品及雜物	
No. of Dependent Children 供養子女數目		Living expense for parents 父母生活費	
No. of Dependent Parents 供養父母數目		Education 教育	
		Insurance Plans 保險	
		Others (e.g. Alimony Paid) 其他 (如支付贍養費)	

3. Liabilities (Types of liabilities include mortgage, revolving credit, auto loan, tax loan, investment loan, personal loans, credit cards, instalment plans, overdraft as well as other loans.) 負債種類包括按揭、私人透支、汽車貸款、稅務貸款、投資貸款、私人貸款、信用卡、分期付款、透支及其他貸款。

Creditors 債權人	Outstanding 結欠	Monthly pay 每月還款
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Information of Third Party Referral 第三方轉介資料

I/We would like to apply for the debt restructuring plan and make the following declarations:

本人/吾等擬申請債務重整計劃並作出以下聲明:

I/We confirm that this debt restructuring plan application was not referred by a third party.

本人(等)確認此債務重整計劃申請並非由第三方轉介。

I/We confirm that this debt restructuring plan application was referred by the following third party.

本人(等)確認此債務重整計劃申請是經由以下第三方轉介。

Please specify 請註明:

Name of Third Party 第三方名稱	
Relationship of Borrower and the Third Party 借款人與第三方關係	Referral / Consultancy Fee ** 轉介 / 顧問費用 **

** Please delete as appropriate 請刪去不適用者

IMPORTANT NOTES 重要資料

I/We acknowledge and agree that for the purpose of considering the establishment of a debt restructuring plan ("DRP"), Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited ("the Bank") may, as it considers necessary, collect any information concerning me/us from any credit reference agencies. I/We agree the Bank to cancel/suspend all my/our unsecured credit facilities without any prior notice once I/we have submitted my/our DRP application.

本人/吾等同意渣打銀行(香港)有限公司(「銀行」)考慮替我/我們作出債務重整之安排。銀行會在認為有需要的情況下,從信貸資料服務機構或其他資料交換系統取得我/我們的資料。本人/吾等同意當已遞交債務重整計劃申請書後,銀行有權在沒有預先通知情況下即時取消或終止本人/吾等所有信貸設施。

DECLARATION & ACCEPTANCE 申請聲明及同意

By signing this application form:

I/We warrant that the information given by me/us in connection with this application is true, accurate and complete with full disclosure of all relevant information.

I/We have received, read and understood the "Notice to customers and other individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance ("Ordinance") and the Code of Practice on Consumer Credit Data", Client Terms and Debt Restructuring Plan - Terms and Conditions issued by Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited ("the Bank")

I/We also authorize the Bank to collect and transfer my personal and credit data from and to any party (including but not limited to any credit reference agencies or financial institutions) as the Bank deems necessary for verification or to disclose, obtain from, exchange or share with any party any information of myself and/or any matters relevant to this application. The Bank reserves the right to request for other documents or information and copies of documents supplied are not returnable and failure to supply may result in the Bank's rejection of my application.

I/We understand the purpose of offering the debt restructuring plan ("DRP") by the Bank is to ease my/our financial difficulties.

I/We understand and confirm that the Bank does and did not appoint any third parties for sourcing my/our debt restructuring plan application.

The English version of this document shall prevail in case of any discrepancy between the English and the Chinese versions.

通過簽署此申請表格:

本人/吾等保證本人/吾等就本申請所提供的資料是正確並為全部有關資料。

本人/吾等已收到、細閱和理解渣打銀行(香港)有限公司(「銀行」)關於《個人資料(私隱)條例》(「條例」)及《個人信貸資料實務守則》致客戶及其他個別人士的通知(「通知」)、客戶條款及債務重整計劃-條款及條件。

本人/吾等亦授權銀行於任何時間向或給予任何銀行認為有需要之人士(包括但不限於任何信貸資料服務機構或財務機構)收集及轉移本人之個人及信貸資料,以作出確證或披露、搜集、交換及分享本人或與是項貸款申請及貸款及有關服務有關之任何事項之資料,以作出信貸檢察或風險評估。銀行保留要求其他文件或資料之權利而提交之文件副本將不被發還,而未能提供其要求之文件或資料可以引致銀行拒絕本人之申請。

明白銀行替本人/吾等作出之債務重整計劃目的是為舒解本人/吾等財政上之困難。

本人(等)明白和確認渣打銀行沒有委任第三方轉介此債務重整申請。

本文件之中,英文文本文義如有歧義,概以英文文本為準。

Signature of Applicant(s) (Borrower/Guarantor) 申請人簽署(借款人/擔保人)

Customer Name:

Date: